



## 4 Tempat Tinggal Swasta yang Dikontrakkan

### 4-6 Pembaharuan Perjanjian Kontrak . Pembatalan Kontrak

Tempat tinggal swasta yang dikontrakkan di Jepang, perjanjian untuk mengontrak biasanya 2 tahun sekali dan membuat kontrak baru. Hal ini disebut pembaharuan perjanjian kontrak. Untuk meneruskannya, untuk mengontrak untuk itu melengkapi biaya pembaharuan perjanjian kontrak dan mendaftarkannya ke agen real estate.

Kebalikannya apabila pulang kembali ke negaranya atau pindah daerah tempat tinggal, dan ingin membatalkan kontrak tersebut maka harus melaporkannya ke pemilik rumah kontrak tersebut. Memberitahukannya selambat-lambatnya 1 ~ 2 bulan sebelumnya.

#### (1) Pembaharuan Perjanjian Kontrak (Proses Pembaharuan)

Untuk memperbaharui perjanjian kontrak pergilah ke agen real estate, dan memohon ke pemilik rumah kontrak. Dan kebanyakan biaya sewa rumah akan diturunkan, dari pemilik rumah biaya pembaharuan kontraknya biaya sebanyak 1 bulan dari tarif sewa rumah, dan ada juga proses pembayarannya lewat agen real estate.

Tentang surat kontrak, dibanyak kasus kontrak yang lama dipakai dan hanya membuat perpanjangan kontrak saja. Dan juga sebelum batas waktu habis kontraknya tiba, pihak agen real estate akan mengirimkan surat tentang ingin dan tidaknya memperbaharui perjanjian kontrak rumah, ada kasus juga, biaya sewa rumahnya tidak diturunkan dan biaya pembaharuan dan biaya proses pembaharuan kontrak rumah tidak diberikan.

#### (2) Waktu Penghabisan Masa Kontrak (Sertifikat Pembatalan Kontrak)

Apabila ingin menyelesaikan masa kontrak, dapat menghubungi agen real estate atau dapat langsung kepemilik rumah dan menyampaikan tentang pembatalan kontrak. Yang paling terpenting adalah secepat mungkin menyampaikannya, di dalam perjanjian juga tertulis, masa penyampainnya 1~2 bulan sebelum pembatalan kontrak.

Apabila tidak menyampaikan kepemilik rumah dan begitu saja pindah, dan menyampaikannya pada hari pindahan, banyak terjadi uang tanggungannya tidak dikembalikan. Untuk itu segeralah menyampaikan sertifikat pembatalan kontrak.